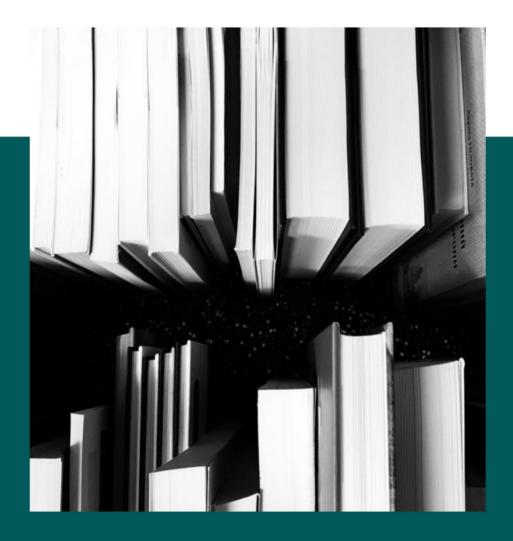
REVISTA

Ciencias de la Documentación



Volumen 5 - Número 2 julio/diciembre 2019

ISSN 0719-5753

Editorial Cuadernos de Sofia





CUERPO DIRECTIVO

Directores

Francisco Ganga Contreras
Universidad de Los Lagos, Chile
Carolina Cabezas Cáceres
Editorial Cuadernos de Sofía, Chile
Laura Sánchez Menchero
Instituto Griselda Álvarez A. C., México

Subdirectores
Eugenio Bustos Ruz
Editorial Cuadernos de Sofía, Chile
Alex Véliz Burgos
Universidad de Los Lagos, Chile

Editor

Juan Guillermo Estay Sepúlveda Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

Cuerpo Asistente

Traductora: Inglés
Pauline Corthorn Escudero
Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

Traductora: Portugués Elaine Cristina Pereira Menegón Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

Portada

Felipe Maximiliano Estay Guerrero Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

Asesoría Ciencia Aplicada y Tecnológica: **Editoril Cuadernos de Sofía** Santiago – Chile

Revista Ciencias de la Documentación Representante Legal Juan Guillermo Estay Sepúlveda Editorial

COMITÉ EDITORIAL

Dra. Kátia Bethânia Melo de Souza Universidade de Brasília – UNB, Brasil

Dr. Carlos Blaya Perez Universidade Federal de Santa María, Brasil

Lic. Oscar Christian Escamilla Porras Universidad Nacional Autónoma de México, México

Ph. D. France Bouthillier MgGill University, Canadá

Dr. Miguel Delgado Álvarez Instituto Griselda Álvarez A. C., México

Dr. Juan Escobedo Romero Universidad Autónoma de San Luis de Potosi, México

Dr. Jorge Espino SánchezEscuela Nacional de Archiveros, Perú

Dr. José Manuel González Freire Universidad de Colima, México

Dra. Patricia Hernández Salazar Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dra. Trudy Huskamp PetersonCertiefd Archivist Washington D. C., Estados Unidos

Dr. Luis Fernando Jaén GarcíaUniversidad de Costa Rica. Costa Rica

Dra. Elmira Luzia Melo Soares Simeão Universidade de Brasília, Brasil

Lic. Beatriz Montoya Valenzuela Pontificia Universidad Católica del Perú, Perú

Mg. Liliana PatiñoArchiveros Red Social, Argentina

Dr. André Porto Ancona Lopez Universidade de Brasília, Brasil

Dra. Glaucia Vieira Ramos Konrad Universidad Federal de Santa María, Brasil





Dra. Perla Olivia Rodríguez Reséndiz

Universidad Nacional Autónoma de México, México

COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL

Dr. Héctor Guillermo Alfaro López

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Ph. D. Juan R. Coca

Universidad de Valladolid, España

Dr. Martino Contu

Universitá Degli Studi di Sassari, Italia

Dr. José Ramón Cruz Mundet

Universidad Carlos III, España

Dr. Carlos Tulio Da Silva Medeiros

Inatituto Federal Sul-rio.grandense, Brasil

Dr. Andrés Di Masso Tarditti

Universidad de Barcelona, España

Dra. Luciana Duranti

University of British Columbia, Canadá

Dr. Allen Foster

University of Aberystwyth, Reino Unido

Dra. Manuela Garau

Universidad de Cagliari, Italia

Dra. Marcia H. T. de Figueredo Lima

Universidad Federal Fluminense, Brasil

Dra. Rosana López Carreño

Universidad de Murcia, España

Dr. José López Yepes

Universidad Complutense de Madrid, España

Dr. Miguel Angel Márdero Arellano

Insituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia, Brasil

Lic. María Auxiliadora Martín Gallardo

Fundación Cs. de la Documentación, España

Dra. María del Carmen Mastropiero

Archivos Privados Organizados, Argentina

Dr. Andrea Mutolo

Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México

Mg. Luis Oporto Ordoñez

Director Biblioteca Nacional y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional de Bolivia, Bolivia Universidad San Andrés, Bolivia

Dr. Alejandro Parada

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dra. Gloria Ponjuán Dante

Universidad de La Habana, Cuba

Dra. Luz Marina Quiroga

University of Hawaii, Estados Unidos

Dr. Miguel Ángel Rendón Rojas

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Gino Ríos Patio

Universidad San Martín de Porres, Perú

Dra. Fernanda Ribeiro

Universidade do Porto, Portugal

Dr. Carlos Manuel Rodríguez Arrechavaleta

Universidad Iberoamerica Ciudad de México, México

Mg. Arnaldo Rodríguez Espinoza

Universidad Estatal a Distancia, Costa Rica

Dra. Vivian Romeu

Universidad Iberoamerica Ciudad de México, México

Mg. Julio Santillán Aldana

Universidade de Brasília, Brasil

Dra. Anna Szlejcher

Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Dra. Ludmila Tikhnova

Russian State Library, Federación Rusa





Indización

Revista Ciencias de la Documentación, se encuentra indizada en:





CATÁLOGO



























ISSN 0719-5753 - Volumen 5 / Número 2 / Julio - Diciembre 2019 pp. 19-41

REPERCUSIÓN SOCIAL DE LAS SERIES TELEVISIVAS. ANÁLISIS DE LA AUDIENCIA DE *EL TIEMPO ENTRE COSTURAS*

SOCIAL REPERCUSSION OF TELEVISION SERIES. ANALYSIS OF THE AUDIENCE OF EL TIEMPO ENTRE COSTURAS

Dra. Ana M. Malmierca Hernández

Universidad Internacional de La Rioja, España ana.malmierca@unir.net

Dra. Yolanda Martínez Martínez

Universidad de Zaragoza, España yolandam@unizar.es

Fecha de Recepción: 31 de julio de 2019 – Fecha Revisión: 02 de agosto de 2019

Fecha de Aceptación: 22 de septiembre 2019 - Fecha de Publicación: 01 de octubre de 2019

Resumen

La serie *El tiempo entre costuras* supone un paradigma en el panorama de la ficción televisiva española, entre otros aspectos, porque fue una de las primeras producciones audiovisuales cuya audiencia social fue registrada de forma oficial. En este artículo se examina la repercusión social de la serie a través del análisis de los índices de audiencia en internet, de las críticas y comentarios recibidos en las redes sociales, aportando elementos para entender los mecanismos que provocaron la respuesta emocional de dicha audiencia y cimentaron un éxito comercial sin precedentes en la ficción seriada española. El análisis concluye que los altos niveles de audiencia se lograron a través de dos mecanismos básicos: el modo de adaptar la novela original al formato de miniserie y el logro de una respuesta empática de la audiencia a través de la identificación con el personaje principal.

Palabras Claves

Televisión comercial – Televisión social – Televidente – Persuasión

Abstract

The series *El tiempo entre costuras* represents a paradigm in the Spanish television fiction outlook, among other aspects, because it was one of the first audiovisual productions whose social audience was officially registered. This article explores the social impact of the series through the analysis of Internet audience ratings, critiques and comments received on social networks, providing insight into the mechanisms that influenced the emotional response of that audience and settled an unprecedented commercial success in Spanish serial fiction. The analysis concludes that the high levels of audience were achieved through two basic mechanisms: the way of adapting the original novel to the format of mini-series and the achievement of an empathic response of the audience through identity with the main character.

Keywords

Commercial television - Social television - Audiences - Persuasion

Para Citar este Artículo:

Malmierca Hernández, Ana M. y Martínez Martínez, Yolanda. Repercusión social de las series televisivas. Análisis de la audiencia de *El tiempo entre costuras.* Revista Ciencias de la Documentación Vol: 5 num 1 (2019): 19-41.

Introducción

La ficción televisiva en España vive un *boom* desde hace quince años, que no tiene visos de decaer. Por otro lado, la lucha por las audiencias en un entorno televisivo cada vez más competitivo y la tendencia a introducir elementos de participación por parte de los televidentes a través de distintos medios, como la votación o los foros de internet, son una característica en auge a la que las series no han sido ajenas. *"La lucha por la audiencia –no solo por la cantidad, sino en muchos casos por la calidad– ha espoleado la innovación constante, la búsqueda de nuevos caminos narrativos y estéticos para seducir al espectador inteligente"*¹. El panorama de la producción y consumo televisivo ha sufrido una total metamorfosis, consecuencia de la aparición de los medios digitales y nuevos soportes audiovisuales. El emisor dispone de un conjunto de técnicas que dotan a la imagen de efectos visuales y sonoros totalmente innovadores. El destinatario disfruta, en palabras de Cascajosa², del televisor como electrodoméstico y como contenido, que ya no dependen uno del otro.

La pantalla de televisión ahora coexiste con otras pantallas, como las de los móviles, ordenadores y tabletas [...] a las series se puede acceder a través de las ediciones en DVD o *BluRay*, o de alguno de los sistemas de vídeo bajo demanda que ofertan portales de Internet u operadores de la televisión de pago³.

Los estudios sobre televisión, incluidos aquellos que se ocupan de la medición de audiencias y de la recepción de contenidos, han aumentado, progresivamente, en el ámbito de la producción académica, si bien todavía siguen estando poco desarrolladas en el ámbito hispanohablante⁴. Como indica Cascajosa⁵, en los últimos años se ha recortado la distancia entre la fuerte presencia de los discursos periodísticos que ocupaba la industria televisiva tanto en la prensa generalista como especializada -tradicional o procedente de los datos de los nuevos medios que han surgido en internet- y el desarrollo de estos estudios desde la perspectiva de la investigación sobre televisión⁶. Se produce el hecho, además, de que el interés por los datos de la audiencia social, compaginada con la audiencia tradicional se ha desarrollado cada vez más en España a la par que en otros países de Europa, a partir de que en diciembre de 2014 Kantar Media lanzara el primer medidor oficial de la audiencia social (KantarTwitter TV Ratings) a través de la herramienta Instar Social, con el fin de proporcionar datos unificados de esta nueva audiencia⁷. Cabe señalar la coincidencia temporal entre la introducción oficial del registro de este tipo de audiencia y la fecha del episodio final de El tiempo entre costuras (20-01-2014).

¹ A. N. García Martínez, «¿Ha tocado techo la ficción televisiva?», Nuestro Tiempo num 689 (2015): 97

² C. Cascajosa, Series españolas: signos de renacimiento, Caimán cuadernos de cine. (2016): 22-24.

³ C. Cascajosa, Series españolas: signos de renacimiento...

⁴ J. J. Sánchez Aranda, «Las reacciones emocionales de la audiencia ante las ficciones audiovisuales. Aproximaciones teóricas y cuestiones metodológicas implicadas», Revista de Comunicación num 11 (2012): 88-109.

⁵ C. Cascajosa, Series españolas: signos de renacimiento...

⁶ H. Jenkins, Fans, blogueros y videojuegos: La cultura de la colaboración (Barcelona: Paidós, 2009).

⁷ A. González-Neira y N. Quintás-Froufe, «Audiencia tradicional frente a audiencia social: un análisis comparativo en el prime-time televisivo», Revista Mediterránea de Comunicación Vol: 5 num 1 (2014): 105-121.

En lo que se refiere a la audiencia tradicional, la miniserie *El tiempo entre costuras*, estrenada en España el 21 de octubre del 2013 por la cadena privada Antena 3 y producida por Boomerang TV, marcó un hito en la historia de la ficción seriada española por lograr unos niveles de audiencia sin precedentes. La serie, fue rodada en 2011 en escenarios naturales y, según sus productores, empleando medios cinematográficos, alcanzó, en su emisión, una máxima audiencia de 5.536.000 espectadores compitiendo con la serie *Isabel* TVE 1 y con *La Voz* en Tele 5. La novela homónima de María Dueñas se encontraba por entonces, editorialmente hablando, en su trigésima edición y gracias a la emisión televisiva, se dispararon de nuevo las cifras de su venta al público.

El éxito de la serie se fundamentó en diversos elementos: un formato acertado – que incluía un reportaje que se emitía en Antena 3 a modo de *making of*—, una historia de éxito contrastado, complementada con un aumento de dosis de acción, suspense y sentimentalismo en imágenes, una banda sonora que funcionó como un elemento narrativo más y una acertada selección de actores, en su mayoría con una magnífica interpretación, en la que destacó el realismo de la dicción con acento extranjero. Entre los aspectos de ambientación que colaboraron a la positiva acogida por parte del público, sobresalió la atinada localización junto al vestuario y maquillaje que dominaron la escena y, en fin, la inestimable colaboración de los millones de lectores de la novela a quienes interesó ver la puesta en escena.

En el presente artículo se lleva a cabo un análisis de la repercusión social de la serie *El tiempo entre costuras* a través de la recopilación de las críticas (especializadas o no) y de los comentarios recibidos en distintos foros televisivos, durante y posteriormente a su emisión. El estudio examina, por una parte, los datos sobre las audiencias tradicionales en el periodo de emisión de la serie (desde octubre del 2013 hasta enero del 2014), y por otra, varios foros televisivos relevantes, aportando así una visión global desde el punto de vista de la llamada televisión social. En la investigación se recogen algunos datos sobre el uso de las multipantallas por el consumidor en el caso de la serie *El tiempo entre costuras* y relacionarlos con la opinión pública que se iba creando en la época de su emisión. Mediante este análisis de voces transmedia, se proporciona una visión más completa de los elementos que caracterizaron la recepción social de la serie (y de los demás aspectos) que repercutieron en el éxito comercial de la misma. Así mismo, se agrega una breve incursión en la repercusión sociológica tanto de la novela como de la serie y su influencia cultural con posterioridad a su emisión.

El análisis que se propone va enmarcado en la línea de la investigación académica sobre la audiencia en la web de *El tiempo entre costuras*, principalmente de la serie televisiva y aporta elementos de reflexión sobre el modo en que las plataformas comerciales de emisión y de distribución de un producto televisivo afectan a su repercusión social. De su análisis es posible inferir preferencias, expectativas e incluso valoraciones artísticas que miles de espectadores han reflejado a través de internet.

Marco referencial: La televisión social

El nuevo modelo de consumo de televisión propiciado por el acceso simultáneo a distintas pantallas ha dado lugar a "la emergencia de la denominada *televisión social*, que supone una interrelación entre el contenido televisivo y las redes sociales". El espectador a través de estas canaliza la conversación, poniendo en común sus impresiones en torno

⁸ C. Cascajosa, Series españolas: signos de renacimiento...

a los programas audiovisuales. Para la audiencia, la confluencia de contenidos y conversación a través de las redes actúa como un incremento de la experiencia audiovisual9. Según estos autores, para que pueda hablarse de televisión social debe darse lo siguiente: que el espectador acceda a un contenido con dos pantallas, con una ve dicho contenido, y con otra, necesariamente conectada a la red, realiza una actividad paralela y complementaria al programa, que consiste en interactuar con el resto de la audiencia dejando constancia de su opinión. Además, la experiencia audiovisual de la visión del contenido se enriquece al compartirla; el espectador no se limita a ver la televisión, lee comentarios, comparte publicaciones, responde, busca personas con un tipo parecido de gustos y opiniones etc. es decir, se genera una experiencia colectiva que supera incluso barreras geográficas. Con respecto a las características de las dos pantallas, la primera suele ser un aparato de televisión y la segunda un smartphone, aunque en la actualidad, este fenómeno se realiza también mediante otros dispositivos (ordenadores, videoconsola, móviles o tabletas). "Lo verdaderamente importante para poder hablar de televisión social es el uso que decide dársele a cada uno de ellos"10. Por lo general, mediante uno de los dispositivos se añaden los comentarios, anónimos o no, con el que se inserta en la web la opinión correspondiente. El reconocimiento social adquirido por la ficción de las series como producto de consumo y entretenimiento, ha reconocido Grandío¹¹ y la consideración del espectador, que interactúa digitalmente, insertado en esta revitalización de la producción cultural popular, constituyen dos rasgos esenciales de un mismo fenómeno. El fan participativo-conversador, como le denomina esta autora, siente la necesidad de comentar los episodios a través de la red social, caracterizada por su brevedad e inmediatez, generando una conversación fluida con los espectadores, que también quieran comentar esa serie o episodio. A través de hashtags o palabras clave, el seguidor puede filtrar la información de la que se está hablando y contribuir al diálogo.

"Las series de ficción se han presentado desde sus inicios como auténticos universos de emociones capaces de generar acérrimos fenómenos fan a su alrededor. Esta es una de las claves de la generación de un fenómeno fan: la profundidad de las historias y el juego de las emociones" 12.

En el momento de la emisión de *El tiempo entre costuras*, las series de la televisión española estaban algo inmovilizadas en su edición por unos principios básicos cargados de clichés costumbristas, escenas y personajes dirigidos a cautivar a todos los públicos posibles. Esta serie hacía un intento de romper moldes¹³: constaba de once episodios, con una duración media de setenta minutos por episodio y apuntó maneras de gran producción desde el principio. Venían a la memoria *Fortunata y Jacinta* miniserie de diez capítulos, emitida por televisión española del 8 al 22 de mayo de 1980, en 10 episodios de 60 minutos; o *La Regenta* de 3 episodios de 100 minutos de duración, también emitida por televisión española del 17 al 19 de enero de 1995; aunque en ambos casos se tratara de adaptaciones de novelas consagradas del siglo XIX¹⁴.

⁹ E. Neira y R. Linares, La otra pantalla: redes sociales, moviles y la nueva televisión (Barcelona: Editorial UOC, 2015).

¹⁰ E. Neira y R. Linares, La otra pantalla: redes sociales... 44.

¹¹ M. M. Grandío, Adictos a las series: 50 años de lecciones de los fans (Barcelona: UOC. 2016).

¹² M. M. Grandío, Adictos a las series: 50 años... 18.

¹³ J. Diaz, (21 de 01 de 2014), *El Tiempo entre costuras" una serie con éxito alejada de lo convencional.* Recuperado el 24 de abril de 2016, de http://www.vayatele.com/autor/jdiazdaza.

¹⁴. M. González de Ávila, Pasiones filmoliterarias, pasiones ejemplares (Semiótica del amor adaptado en Fortunata y Jacinta y en La Regenta). En J. A. Pérez Bowie, La noche se mueve: la

Estas producciones podrían clasificarse en el género televisivo de las miniseries o *tv–movies*, un género complejo¹⁵ que se caracteriza por su texto autónomo, es decir que la historia no se prolonga en un número indeterminado de episodios. Pero conviene referirse a la diferencia temporal existente entre las dos primeras adaptaciones televisivas citadas anteriormente, *Fortunata y Jacinta* (1980) y *La Regenta* (1995) por una parte y *El tiempo entre costuras* (2014) por otra. Además de los cambios provocados por los medios digitales y los nuevos soportes audiovisuales, también en el entorno social se ha producido una evolución de tipo conceptual. Es preciso comentar lo ocurrido con la serie dramática, un producto internacional que se ha abierto paso en el mercado hasta colocarse en primera línea por delante de cualquier otro género ficcional, entre otros, lo que se conocía como telenovelas.

El origen de las series televisivas con calidad técnica y estética es Estados Unidos, donde este género se ha desarrollado principalmente en la televisión comercial (de pago). Ha desencadenado alegatos como el de Jason Mittel en su libro "*Complex TV*" (2015) "la televisión es el medio de narración más vital e importante de nuestro tiempo". Las autoras Cascajosa¹⁶ y Tous¹⁷, señalan esta etapa como la edad dorada de la televisión y Nahum García¹⁸ se refiere a que el *boom* vivido por la ficción televisiva en los últimos quince años se debe a multitud de causas de carácter muy distinto: industriales, tecnológicas y estéticas, junto al libre mercado y la competitividad.

En España, este tipo de serie televisiva de origen norteamericano se ha convertido en objeto de consumo para un espectador joven y exigente que, a menudo, opta por ver los episodios en el idioma original. Episodios que, dicho sea de paso, duran de unos 50 a 70 minutos. Parece interesante consignar este fenómeno social porque

"El prestigio que tiene la serialidad sigue teniendo un efecto multiplicador: países europeos están apostando por series de calidad, que buscan un salto en los niveles de producción y en la ambición narrativa y estética [...] como por ejemplo Movistar Plus en España" 19.

No es posible incluir *El tiempo entre costuras* en el mismo contexto social que el de la serie norteamericana, pero participa de él, en cuanto intenta aproximarse a una producción televisiva de calidad. En este contexto, y en la línea del análisis de la recepción de contenidos por parte de los espectadores, interesa subrayar que *El tiempo entre costuras* no solo fue un éxito en audiencia, sino que además logró que, muchos de ellos, volcaran sus comentarios en internet.

Metodología

La investigación propuesta combina el método cuantitativo y cualitativo y se basa en la recopilación y análisis de dos tipos de datos objetivos: i) niveles de audiencias de la serie y comentarios recibidos en los principales foros de cine y televisión existentes en España; ii) datos sobre el nivel de aceptación de la serie en la crítica televisiva y el mundo

adaptación en el cine español del tardofranquismo (España: Los libros de la catarata, 2013), 152-180

¹⁵ G. Creeber, The televisión Genre book. Universidad de Gales: Britsh Film Institute. 2001.

¹⁶ C. Cascajosa, Series españolas: signos de renacimiento...

¹⁷ A. Tous, La era de la ficción televisiva (Barcelona: UOC Press, 2008).

¹⁸ A. N. García Martínez, «¿Ha tocado techo la ficción televisiva...

¹⁹ A. N. García Martínez, «¿Ha tocado techo la ficción televisiva... 97.

profesional, que se complementarán con el testimonio de uno de los responsables de la producción ejecutiva de la serie. Respecto a los primeros, permiten identificar el nivel de seguimiento de la serie y qué elementos fueron mejor y peor valorados por la audiencia, mientras que los segundos posibilitan obtener una visión de los motivos de la influencia global de la serie en la producción serial española posterior a la emisión de *El tiempo entre costuras*.

Los foros de la web oficial de la serie están integrados en la general de la cadena de Antena 3 (Atres Media Player), se realizaron a través de las redes sociales de Facebook y Twiter. Junto con este, se han recopilado todos los comentarios recogidos en los principales foros oficiales de cine y televisión que existen en España: Formula TV²⁰, Filmaffinitty²¹ y Canal *Youtube*²² durante la emisión de la miniserie *El tiempo entre costuras* (entre 2013 y 2014).

Formula TV está considerado el primer portal de internet dedicado al mundo de la televisión. Es uno de los portales temáticos televisivos más visitados en España, especializado sobre todo en audiencias, series, programas y trabajadores de este medio. Sus foros son conocidos por recoger la opinión de los espectadores acerca de las series, programas y telenovelas. De esta web se analizan los 56 foros que se dedicaron a la serie *El tiempo entre costuras* y los 1750 comentarios asociados.

Por su parte, Filmaffinitty es una web dedicada a películas de cine, series de televisión y documentales, a las que asigna una puntuación global basada en las puntuaciones otorgadas por los usuarios, quienes además pueden publicar sus críticas y votar las de otros usuarios para dar mayor importancia a las que aporten información más relevante. Cada usuario de la web puede comparar sus votaciones con las del resto y encontrar a las personas con puntuaciones similares en dichas películas (lo que se denomina "almas gemelas") y entablar conversación tanto con las "almas gemelas" como con los usuarios que se tengan agregados en la web. Se han analizado los 3968 votos y los 35 comentarios recogidos en esta plataforma.

Por último, el Canal *Youtub*e fue una plataforma utilizada por el canal Antena 3 y por los seguidores de la serie para difundir contenidos de la misma y compartir sus opiniones. El número de visualizaciones recibidas es un indicio de la repercusión social y del nivel de seguimiento de la serie. Dada la gran cantidad existente de contenidos relacionados con la serie en este canal, se han seleccionado únicamente aquellos que obtuvieron más de 40.000 visualizaciones.

²⁰ www.formulatv.com/Formula TV, se creó en el año 2004 y pertenece a la empresa NOXVO SL Obtenido de www.formulatv.com/ Fecha de consulta 31-VII-2019.

²¹ www.filmaffinity.com web de votación y recomendación de películas y series creada en el año 2002 por Pablo KurtVerdú Schumann, crítico de cine y con un master de *marketing & e-business* realizado en Canadá en el año 2000, y Daniel Nicolás Aldea, experto programador en varios lenguajes y autor de un conocido programa de FTP y un portal web de entretenimiento. Obtenido de www.filmaffinity.com/es/meetus.php Fecha de consulta 31-VII-2019.

²² Youtube es un canal de vídeos, fue comprado por Google en 2016, es un sitio web dedicado a compartir vídeos. Aloja una variedad de clips de películas, programas de televisión y vídeos musicales, así como contenidos amateurs como videoblogs y YouTube Gaming. A pesar de las reglas de YouTube contra subir vídeos con todos los derechos reservados, este material existe en abundancia.

Además, se exponen los datos de audiencias por capítulos y cuota de pantalla o share que tuvo la serie, la llamada audiencia tradicional, y se comparan con los de las series competidoras emitidas simultáneamente en los principales canales generalistas españoles. Esta información objetiva sobre el impacto social de la producción audiovisual se completa con los testimonios recibidos de Emilio Pina, productor ejecutivo de Boomerang TV hasta 2014, con quien fue posible mantener una entrevista, a través del correo electrónico, para recoger algunos detalles significativos de la fase de distribución y exhibición. Por último, como indicio de la repercusión de la serie en la crítica y en el medio profesional, se indican los premios recibidos por la misma.

El objetivo de este análisis es indagar en los aspectos concretos de la serie que tuvieron un impacto positivo o negativo sobre la percepción de los espectadores y por tanto influyeron en su éxito comercial. De esta forma se identifican qué elementos de la serie, previamente analizados, contribuyeron a la opinión favorable de la audiencia, generando mayor empatía en el espectador y logrando una mejor experiencia de entretenimiento.

Resultados

La tabla 1 recoge una descripción de los capítulos de la serie con su fecha de emisión, el nivel de audiencia de los mismos y la cuota de pantalla correspondiente, concepto hegemónico en la medición de audiencia en España en el 2014²³.

Episodio	Título	Director(es)	Fecha de emisión	Audiencia
1	Amor y otras verdades	Iñaki Mercero	21 de octubre de 2013	5.018.000 (25,5%)
2	El camino más difícil	Iñaki Mercero	28 de octubre de 2013	5.103.000 (26,9%)
3	La felicidad de unos cuantos	Iñaki Mercero	4 de noviembre de 2013	(26,2%)
4	Escrito en las estrellas	Iñaki Peñafiel	11 de noviembre de 2013	(24,6%)
5	El sol siempre vuelve a salir	Iñaki Peñafiel	18 de noviembre de 2013	4.688.000 (24,7%)
6	Espionaje	Iñaki Peñafiel	25 de noviembre de 2013	4.733.000 (25,4%)
Episodio	Título	Director(es)	Fecha de emisión	Audiencia
7	Un refugio en mitad de la tormenta	Norberto López Amado	2 de diciembre de 2013	4.455.000 (23,3%)
8	El resto de nuestros días	Norberto López Amado	9 de diciembre de 2013	4.687.000 (24,3%)
9	Los fantasmas del pasado	Iñaki Mercero	16 de diciembre de 2013	4.877.000 (26,5%)

²³ Según Cascajosa 2016, 54: porcentaje de espectadores que sintoniza con un canal del conjunto de la audiencia que está viendo la televisión.

10	Los cuentos que no saben qué contar	Iñaki Mercero	13 de enero 2014		5 014 000 (25,2%)
11	,	Norberto López Amado & Iñaki Mercero	20 de enero 2014	de	5 536 000 (27,8%)

Tabla 1

Descripción de los episodios y audiencia obtenida por la serie en Antena 3 Fuente: Elaboración propia según datos de: http://www.formulatv.com/series/el-tiempo-entre-costuras/audiencias/. Fecha de consulta 20.IX.2018

Los episodios de mayor audiencia fueron los tres primeros y los dos últimos. La audiencia remitió cuando, según el argumento, Sira se encuentra situada en la pensión y comienzan sus aventuras donde los personajes han sido presentados y el resultado es previsible. Los lectores de la novela, por ejemplo, sabían qué iba a suceder y para los espectadores no conocedores de la misma, el ritmo narrativo decaía. Se renueva el interés por conocer el final a partir del episodio nº 9, que se ha alargado y transcurre con aventuras distintas a las que ocurren en la novela, Sira afronta su aventura en Lisboa de un modo más independiente y aumenta el peligro frente a los alemanes en Lisboa y después en Madrid cuando Da Silva la secuestra. En el último episodio renace la curiosidad por averiguar el final de la historia, tanto para los lectores que desean ver cómo se ha resuelto el alargamiento, como para los espectadores de la serie que permanecen intrigados desde el episodio anterior, por conocer el final.

Un hecho destacable para este estudio es el de la lucha por las audiencias entre las principales cadenas de televisión, ya mencionada. La serie *Isabel* de TVE, principal competidora, emitía el capítulo n º 26, final de la segunda temporada, el 2 de diciembre del 2013 con una audiencia de 3.398.000 (16,3%), cuando su audiencia por capítulo no sobrepasaba los 3.000.000. Los capítulos de la serie dedicada a la reina castellana finalizaron a principios de diciembre y sus espectadores pudieron contribuir a aumentar el *share* de los de *El tiempo entre costuras* que continuó hasta mediados de enero. Además, por parte de la cadena de televisión, existió una gran promoción del último capítulo, con un programa especial en Antena 3²⁴, lo que contribuyó sin duda al éxito del mismo.

Foros analizados

Los foros creados para la serie e integrados en la web *Atres Media Player* se mantiene en la actualidad con distintas informaciones sobre la emisión televisiva que indican la popularidad de la que gozó, por ejemplo, tres concursos -ya cerrados-²⁵ que se realizaron. Como se ha señalado, la popularidad de la serie en estas redes fue enorme y convocó a miles de usuarios que todavía, de vez en cuando, comentan algo sobre *El Tiempo entre costuras*, lo que indica que la serie no ha perdido actualidad.

La tabla 2 recoge el tema y el número de conversaciones de los 55 foros de *El tiempo entre costuras* en Formula TV.

²⁴ Obtenido de http://www.antena3.com/series/el-tiempo-entre-costuras/eres-fan/actores-invitan-que-pierdas-esta-noche-gran-final-tiempocosturas_20140120571bce536584a8abb580c736.html Programa especial. Fecha de consulta 31-VII-2019

²⁵ http://www.antena3.com/series/el-tiempo-entre-costuras/

Nº	Tema	Conversaciones		
1	El tiempo entre costuras - Post oficial - Serie de récords.	354		
2	Sira Quiroga: Regreso a Tetúan (serie fan)	1		
3	Marcus Logan: Vídeos de los mejores momentos de Sira y Marcus. Fotos de la parejita :)	97		
4	STOP REPOSICONES "Mi Corazón es Tuyo"; en La 1 MCETenLa1	1		
5	XVI Edición Premios Iris - El tiempo entre costuras arrasa	1		
Nº	Tema	Conversaciones		
6	No entendí el final de El tiempo entre costuras	3		
7	Vaya manera de quitarle carisma a una protagonista	1		
8	Makings off	1		
9	Vota por el tiempo entre costuras si es tu serie favorita.	1		
10	El tiempo entre costuras disponible en DVD y BluRay a partir del 22 de enero 2014	40		
11	yo también quiero coser como Sira	1		
12	Vídeo de Sira y Marcus	2		
13	Premios Zapping 2014	3		
14	Final Tiempo entre costuras	12		
15	mis gifs de <i>el tiempo entre costuras</i>	24		
16	Post de las promos. [Redireccionado. No comentar, por favor]	12		
17	Filipe Duarte, mejor actor	1		
18	Adriana Ugarte y Maricarmen Sanchez mejores actrices	1		
19	Audiencias	26		
20	Avances	8		
21	Qué opinas sobre el acento inglés de Peter Vives (Marcus Logan)	2		
Nº	Tema	Conversaciones		
22	Capítulo 1x10 adelantado	10		
23	Antena 3 despide su joya "El tiempo entre costuras"; con premiere y atracón de eventos en 7 días :)	6		
24	Promo 1x10 - Recta final en Enero	3		
25	Mari Carmen Sanchez (Candelaria) se incorpora este jueves a <i>Puente Viejo</i>	2		
26	Final Tiempo entre costuras	12		
27	Mari Carmen Sanchez (Candelaria) se incorpora este jueves a <i>Puente Viejo</i>	2		
28	Bso alguien la tiene? ¿o sabe las canciones?	14		

•				
29	Banda Sonora Original - El Tiempo Entre Costuras Ya Disponible	5		
30	Elección de la mejor actriz del año de las series de Atresmedia	2		
31	Especiales "Más de El Tiempo entre Costuras"	2		
32	Así será la recta final de El tiempo entre costuras en 2014	3		
33	Entrevista a Peter Vives (Marcus)	2		
34	Ver último capítulo on line	3		
35	Promos 1x09 - Último capítulo del año	3		
36	Lunes 16/12 último capítulo del año. En Enero el desenlace	2		
Nº	Tema	Conversaciones		
37	¿Habrá segunda temporada o es con cierre en su primera?	7		
38	¿cómo pueden cargarse así la serie?	9		
39	totalmente indignada con la web d antena 3	14		
40	Sexto episodio en modo <i>premium</i>	6		
41	Partitura piano de "El tiempo entre costuras";	5		
42	estrenos series para android	1		
43	apuestas sobre el final	1		
44	Serie o miniserie?	6		
	¿Qué estación sale en el cap. 2 la de Toledo o la de	_		
45	Aranjuez?	2		
45 46	Aranjuez? Repetición el viernes en <i>NOVA</i> .	8		
	Repetición el viernes en <i>NOVA</i> . ¿Por qué el personaje de Ramiro Arribas está doblado?			
46	Repetición el viernes en NOVA.	8		
46 47	Repetición el viernes en <i>NOVA</i> . ¿Por qué el personaje de Ramiro Arribas está doblado?	8		
46 47 48	Repetición el viernes en NOVA. ¿Por qué el personaje de Ramiro Arribas está doblado? Ya no hay que pagar por ver los capítulos en la web Que os parecen los datos EL TIEMPO ENTRE	8 4 2		
46 47 48 49	Repetición el viernes en NOVA. ¿Por qué el personaje de Ramiro Arribas está doblado? Ya no hay que pagar por ver los capítulos en la web Que os parecen los datos EL TIEMPO ENTRE COSTURAS EL TIEMPO ENTRE COSTURAS//Lunes 21 ESTRENO Contra Isabel y La Voz Ayuda por favor	8 4 2 4		
46 47 48 49 50 51 52	Repetición el viernes en NOVA. ¿Por qué el personaje de Ramiro Arribas está doblado? Ya no hay que pagar por ver los capítulos en la web Que os parecen los datos EL TIEMPO ENTRE COSTURAS EL TIEMPO ENTRE COSTURAS//Lunes 21 ESTRENO Contra Isabel y La Voz Ayuda por favor Entrevista con Rubén Cortada (Ramiro)	8 4 2 4 3 4		
46 47 48 49 50 51 52 N°	Repetición el viernes en NOVA. ¿Por qué el personaje de Ramiro Arribas está doblado? Ya no hay que pagar por ver los capítulos en la web Que os parecen los datos EL TIEMPO ENTRE COSTURAS EL TIEMPO ENTRE COSTURAS//Lunes 21 ESTRENO Contra Isabel y La Voz Ayuda por favor Entrevista con Rubén Cortada (Ramiro) Tema	8 4 2 4 3 4		
46 47 48 49 50 51 52	Repetición el viernes en NOVA. ¿Por qué el personaje de Ramiro Arribas está doblado? Ya no hay que pagar por ver los capítulos en la web Que os parecen los datos EL TIEMPO ENTRE COSTURAS EL TIEMPO ENTRE COSTURAS//Lunes 21 ESTRENO Contra Isabel y La Voz Ayuda por favor Entrevista con Rubén Cortada (Ramiro) Tema Primer post	8 4 2 4 3 4		
46 47 48 49 50 51 52 N°	Repetición el viernes en NOVA. ¿Por qué el personaje de Ramiro Arribas está doblado? Ya no hay que pagar por ver los capítulos en la web Que os parecen los datos EL TIEMPO ENTRE COSTURAS EL TIEMPO ENTRE COSTURAS//Lunes 21 ESTRENO Contra Isabel y La Voz Ayuda por favor Entrevista con Rubén Cortada (Ramiro) Tema	8 4 2 4 3 4 1 Conversaciones		

Tabla 2

Foros de El tiempo entre costuras en Formula TV

Fuente: elaboración propia a partir de http://www.formulatv.com/series/el-tiempo-entre-costuras/foros/

El primer foro contó con 364 comentarios pertenecientes a 46 personas. El tema de la promoción de la serie, llevada a cabo en internet, acaparó el inicio de las intervenciones. De los participantes, 18 de ellos (4.9%) reflejaron como inconveniente el que *El tiempo entre costuras* se emitiera en el mismo día y hora que otras series como

Isabel o programas como La Voz. A medida que avanzaba la emisión de la serie, la mayor parte de los comentarios fueron positivos, a favor de su calidad. Puede afirmarse que a los miembros de este foro les gustó el desarrollo de la serie de menos a más, aunque criticaron aspectos como la duración de los episodios, considerándolos demasiado largos y aumentados por las intrusiones de la publicidad. También fueron críticos con la productora en la presentación de los episodios: los avances del episodio siguiente al final del anterior fueron considerados por la mayoría como auténticos e innecesarios spoiler²⁶.

En cuanto al género de los participantes, abrió el foro un hombre el 03/10/2013 a las 23:39 h, aunque la mayoría de participantes fueron mujeres. El género de algunos se desconocía porque escribieron en el anonimato evitando hacer comentarios sobre sí mismos que pudieran identificarles en este sentido. El gráfico 1 se ha elaborado según las conversaciones del primer foro, aunque como puede comprobarse el peso del mismo lo llevan tres usuarios que mantuvieron el 51% con más de 15 comentarios.

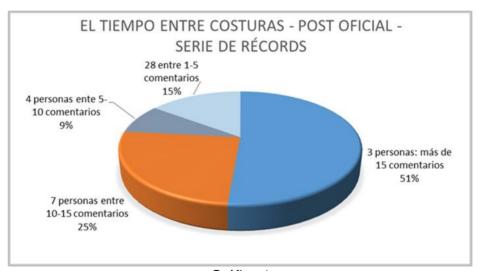


Gráfico 1
Usuarios y comentarios en el primer foro de *Fórmula TV*Fuente: elaboración propia

Con respecto al resto de los temas de los foros, ostensiblemente menos numerosos, llama la atención el del nº 46, dedicado a compartir entre sus 6 participantes si *El Tiempo entre costuras* tendrá más de once episodios, para concluir que se trataba de una miniserie.

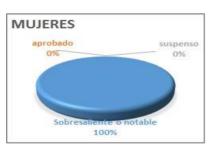
Con respecto a la página de *Filmaffinity* se recogen 3.968 votos y 35 comentarios. La puntuación general de la serie es alta ya que el 42% la califica con más de un notable alto (8-8,5). El 80% considera que la serie es buena en general, y todos los comentarios, menos uno, alaban la ambientación y la puesta en escena. Un 6% la considera una obra de arte o superproducción, y un 3% indica que su buena calidad técnica es un mérito de los directores y realizadores. Vestuario, música, fotografía, obtienen un 90% de anotaciones positivas. Se menciona de modo especial la buena interpretación de Jamila, Candelaria, Rosalinda y Félix, (el vecino) (12.1%).

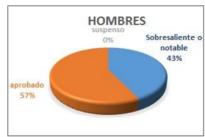
DRA. ANA M. MALMIERCA HERNÁNDEZ / DRA. YOLANDA MARTÍNEZ MARTÍNEZ

²⁶ Del inglés, hecho de divulgar una parte central en la intriga de una obra a una o varias personas que no han visto o leído la obra por completo http://diccionario.reverso.net/ingles-espanol/

Las principales críticas van dirigidas a la consideración de su ritmo de acción lento (12%). La crítica sobre la decadencia en la estructura rítmica de la serie es bastante habitual en los comentarios de internet, en esta página las intervenciones en este sentido son de un 15%. Un 18% critica el argumento de drama folletinesco. Con respecto al alargamiento excesivo de la trama se manifiesta un 9.09%. Y en contra del desarrollo del guion en pocos episodios, escribe un 6%. Sobre la interpretación de los actores: aunque la mayoría de los usuarios evalúa con sobresaliente a Adriana Ugarte, el 15 % coincide en que sobreactúa cuando realiza el papel de *Arish Agoriuq*, a algunos, un 6% les parece que le falta dicción o que farfulla.

En el grafico 2 se adjunta la puntuación obtenida por la serie según el género de la persona que lo comenta, incluyendo a los anónimos.





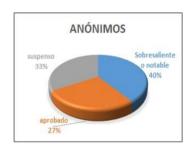


Gráfico 2
Evaluación de la serie por género el foro de www.filmaffinity.com
Fuente: elaboración propia

El Tiempo entre costuras recibe un notable alto por parte de todas las mujeres que escriben en este foro. Por parte de los hombres un sobresaliente o notable en un 45% y un aprobado en un 57%, es decir la mayoría: ninguno suspende el audiovisual. En el grupo de los anónimos, donde habitualmente es fácil localizar las opiniones extremas, se encuentran un 33% de suspensos, un 27% de aprobados y un 40% que conceden el sobresaliente o notable.

En el canal *YouTube* se pueden rastrear todavía muchos foros entre los vídeos que se colgaron en la red. La tabla 3 se ha elaborado con aquellos que han tenido más de 40.000 visualizaciones y se han ordenado según el número de visualizaciones recibidas, incluyendo el número de visualizaciones, me gusta/no me gusta y nº total de comentarios recibidos.

Nº	Título del video	Enlace	Visualizaciones	4	7	Nº de Comen.
1	BSO EI tiempo entre costuras	https://www.youtube.com/w atch?v=UbJ4gD0c5aE&ind ex=5&list=RD5R3HM3QZu Ho	512.528	2 000	62	72
2	BSO El Tiempo entre Costuras - Tema de Sira (Piano)	https://www.YouTube.com/ watch?v=HVux8axebhQ∈ dex=4&list=RDKRTYlunlyU c	377.286	1 000	51	91
3	Marcus y Sira vuelven a besarse	https://www.youtube.com/watch?v=u22w0V8so2A	252.498	340	24	19

4	Sira va a casa de Ramiro y se besan	https://www.youtube.com/w atch?v=yS-b_k9M1r0	216.222	257	44	13
Nº	Título del video	Enlace	Visualizaciones	<u></u>	7	N° de Comen.
5	Marcus Logan se despide de Sira con un beso	https://www.youtube.com/watch?v=dxWWbG6U9Vw	186.561	378	40	34
6	BSO - El Tiempo entre Costuras - Al borde del abismo	https://www.youtube.com/w atch?v=KRTYlunlyUc	246.127	866	29	37
7	Ramiro abandona a Sira en Marruecos	https://www.YouTube.com/ watch?v=EJcX7Fps7-c	179.277	268	25	23
8	Sira le hace un falso Delphos de emergencia a Rosalinda Fox	https://www.YouTube.com/ watch?v=NK1vAQTXZ4s&t =5s	174.436	325	23	26
9	Sira le cuenta a Marcus lo que ha escuchado	https://www.YouTube.com/ watch?v=ch5myLxjGfQ	124.000	177	13	1
10	Sira recibe todas las indicaciones para su misión	https://www.YouTube.com/ watch?v=Qw4ca2cG1_g&t =72	120.632	240	25	8
11	Sira se encuentra a Marcus Logan cenando con Manuel Da Silva	https://www.YouTube.com/ watch?v=99nuhMGVQ4g	107.668	136	13	6
Nº	Título del video	Enlace	Visualizaciones	<u></u>	4	Nº de Comen.
12	Sira se encuentra en la fiesta de fin de año de 1941	https://www.YouTube.com/ watch?v=HU_twIBCOoQ	100.320	144	11	12
13	El Tiempo entre costuras - Promo	https://www.youtube.com/w atch?v=6E_1qjkwaUY&list= PLn_fKFElvNrF2F_2ajUUR TD2IgmDUIQTG	148.060	244	20	25
14	Sira por fin encuentra el amor con Marcus	www.youtube.com/watch?v =mSr_Y-6PybM&t=25s	199.903	357	15	27
15	Escena Gran Final HD	https://www.YouTube.com/ watch?v=95fmOdmET8k	44.579	126	10	11

Tabla 3

Visualizaciones en YouTube de *El Tiempo entre costuras* Fuente: elaboración propia

Se comprueba que los más visitados han sido los relativos a la música compuesta por César Benito específicamente para la serie. De los 72 comentarios, la mayoría resultan ser expresiones de alabanza sobre las piezas de la BSO, el 5,23% son peticiones sobre dónde poder descargarse la BSO. Los comentarios son positivos y la mayor parte de los que los realizan son mujeres 41,4%. El 20,5% además, hablan bien sobre la serie y la recomiendan el 11.05%.

El gráfico 3 recoge los idiomas en los que se han recogido comentarios en los foros de *Youtube*. La existencia de un 16% de comentarios en otros idiomas indica la difusión que la serie ha tenido en otros países.

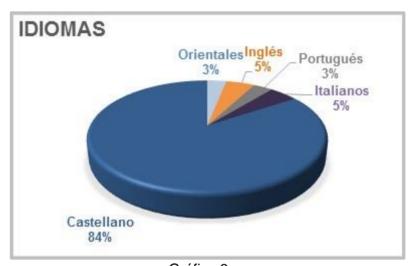


Gráfico 3
Idiomas que aparecen en el foro de YouTube de BSO *El tiempo entre costuras*Fuente: elaboración propia

Por último, hay que tener en cuenta la fase de distribución y exhibición, que en *El tiempo entre costuras* fue muy importante para difundir la serie entre los espectadores y lograr la audiencia que obtuvo. Esta fase incluye los materiales de *Márketing*: Cartel, Plan de Difusión, *Website*, Viral, Prensa y medios de comunicación. Los Festivales y Premios. Acceso a los mercados. Además de contemplar otras vías de distribución: DVD, BR, TV, Internet²⁷.

El formato de *El tiempo entre costuras* incluía al final de cada episodio unos minutos de *making of* o "como se hizo" de lo transmitido. En la emisión televisiva, al finalizar el episodio correspondiente a la serie y dedicar un tiempo a la publicidad, se daba paso al programa *Más de El tiempo entre costuras*. *El tiempo entre costuras* fue la primera serie en España, en arriesgarse con dicha propuesta en su formato y el objetivo de sus autores fue aumentar la cuota de pantalla, después, se continuó realizando así en otras series españolas como *Velvet*, en Antena 3 o a través de programas especiales en *La que se avecina y El principe* en Telecinco²⁸.

²⁷ Fases de un proyecto audiovisual. Facilitado por Enrique Mora Díez, Profesor del Máster de Gestión de Proyectos y Políticas Culturales. Módulo Cine y Creación Audiovisual / 2017. Universidad de Zaragoza

²⁸ Obtenido de https://www.vanitatis.elconfidencial.com/television/2014-03-03/el-making-of-ungenero-televisivo-que-pisa-con-fuerza-en-espana_93780/ Fecha de consulta 22-XI-2018

Los contenidos de este reportaje documental fueron diversos, contenían entrevistas a los miembros del equipo técnico y artístico y en algunos episodios se incluyeron documentales de corte histórico, con imágenes de archivo sobre la guerra civil o los días posteriores a la misma, en ellos figuraron comentarios de historiadores actuales, como Ana Martínez Rus, Profesora de Historia Contemporánea de la Universidad Complutense de Madrid (UCM), Ángel Viñas, historiador y ex diplomático y a Luis Palacios Buñuelos, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid (URJC); todos ellos hablaron en sus entrevistas de la situación social de España en la época de antes, durante y después de la guerra civil, de las circunstancias del Protectorado y de los primeros años del franquismo.

También aparecieron otras entrevistas de interés general como la realizada a Alicia Hernández (creadora de la firma *Dolores Promesa*) quien explicó el procedimiento de confección de un vestido en un taller de costura, con un plisado de una tela de seda hecho a mano como el vestido *Delphos*, enseñando bocetos de vestidos similares y patrones en cartón. O la entrevista a José M. Romeo, Profesor ad Honorem de la Universidad Politécnica de Madrid (UPM), hablando del uso del telegrama²⁹.

Los actores acudieron a otros programas televisivos, antes, durante y después de la emisión de la serie³⁰. Es innegable que este hecho formó parte de la amplia estrategia comercial que caracterizó socialmente a esta serie, sin embargo, favoreció la comunicación y el acercamiento entre público y personajes de la serie.

Con respecto a las localizaciones de España, Marruecos y Portugal, la serie se rodó en 100 lugares de estos tres países. Se emplearon 254 escenarios, ninguno se realizó en un plató televisivo. El reparto estuvo formado por 135 actores y 2.500 figurantes aproximadamente. Se manejaron cifras de 650.000 euros por episodio.

El vestuario se encargó a Sabina Daigeler diseñadora y figurinista alemana, conocida por su trabajo en *Volver* (2006), *Todo sobre mi madre* (1999) de Pedro Almodóvar o *Biutiful* (2010) de Alejandro González Iñarritu. Diseñó personalmente unos 40 trajes para la serie. Se elaboraron 400 trajes a medida y 1.500 se alquilaron a casas importantes de Londres, París y Roma. La autora María Dueñas y Daigeler se conocían antes de la filmación de la serie. De hecho, fue la figurinista quien informó a la autora de los principales datos sobre alta costura que contiene la novela.

Según el testimonio de Emilio Pina, productor ejecutivo de la productora de la serie, con *El tiempo entre costuras* se acometió un proyecto cinematográfico por entregas, por ello, la inversión económica fue más elevada que en otras series, esta superó con holgura el medio millón de euros por capítulo. Desde el principio se pensó en su puesta en escena a gran escala, en escenarios naturales de diversas ciudades, vestuario, *casting* etc. en definitiva, su desarrollo exigió los medios económicos propios de una producción cinematográfica³¹.

_

²⁹ Estos programas se retiraron de internet de acuerdo con la Ley de protección de datos (Ley Orgánica 15/1999). Sin embargo, lo relacionado con la estrategia comercial de dar a conocer a los actores, directores y algunas de las técnicas del rodaje permanecen a la venta y están accesibles en la red.

³⁰ Obtenido de http://www.antena3.com/programas/elhormiguero/invitados/adriana-ugarte-perdizoco-tetuan 20131028571c3fed6584a8abb581668e.html Fecha de consulta 25-VI-2017

³¹ Obtenido de https://www.YouTube.com/watch?v=Pp_Tjn6gJ4Q

Esta serie ha demostrado una gran capacidad para venderse, es preciso tener en cuenta en primer término el éxito de la novela, pero además conviene pensar en la cantidad de contenidos promocionales (entrevistas en los medios y en las redes sociales) a las que se prestó todo el equipo para dar a conocer cómo y con qué medios se había elaborado. Los premios que ha recibido la serie *El tiempo entre costuras* se adjuntan en nota a pie de página como indicio de calidad –no el único– independientemente o junto al éxito comercial que supuso³². Desarrollar el contenido de cada una de las fases de producción, incluida la de distribución; excedería los límites de este proyecto, pero se deduce, al nombrarlas, que en el proceso están involucrados muchos profesionales "la producción de películas se ha convertido en un arte de colaboración, una síntesis única de visión artística ligada a un difícil y complejo mercado comercial que está constituido por una voluble, incesante y caprichosa audiencia"³³.

Discusión y Conclusiones

La serie esperó en los cajones de la productora hasta que pasara la crisis, según comentaron los autores a los medios en los días de su promoción³⁴. Los comentaristas de televisión temían que hubiera perdido actualidad³⁵; sin embargo, se comprobó que fue un éxito y ganó en audiencia a su principal competidora en la TVE1, *Isabel*, una serie con una audiencia similar. En cuanto a la medición de audiencias objetivas la miniserie, por un conjunto de circunstancias, obtuvo una audiencia media superior a 4.900.000 espectadores y una máxima de 5.536.000, con un *share* medio por encima del 25%.

Jonathan Ruiz Camino presentador de *Video-encuentros* programa de internet en Antena 3, entrevista a Elvira Mínguez (Dolores) y Emilio Pina (realizador ejecutivo). Fecha de consulta 31.VII.19.

- http://www.formulatv.com/noticias/42077/el-tiempo-entre-costuras-galardonada-cinco-premios-fvmti-buenos-aires/
 - Premios Ondas 2014: Mejor Serie Española y Mejor Intérprete Femenina de Ficción Nacional (Adriana Ugarte)
 - Premios Iris 2014: Mejor Ficción, Actriz, Dirección, Producción, Fotografía e Iluminación, Arte y Escenografía y Música
 - Premio Liber 2014: Mejor Adaptación Audiovisual de una Obra Literaria
 - Premio Festival de Vitoria 2014: Premio de la Crítica a la Mejor Ficción
 - Premios MIM Series 2014: Mejor Miniserie, Mejor Dirección (Iñaki Mercero, Iñaki Peñafiel y Norberto López Amado) y Mejor Interpretación Femenina (Adriana Ugarte)
 - Premios Unión de Actores 2014: Mejor Actriz Protagonista de TV (Adriana Ugarte), Mejor Actor de Reparto (Tristán Ulloa), Mejor Actriz Secundaria (Elvira Mínguez) y Mejor Actor Secundario (Carlos Santos)
 - Premios Zapping 2014: Mejor Serie y Mejor Actor (Tristán Ulloa)
 - Premios FyMTI 2014 de Buenos Aires: Mejor Serie/Miniserie, Mejor Actriz Protagonista (Adriana Ugarte), Mejor Actriz de Reparto (María Carmen Sánchez), Mejor Actor de Reparto (Francesc Garrido) y Mejor Guion (Susana López Rubio, Alberto Grondona y Carlos Montero)
 - Premio de los Grupos de Análisis de Programas (GAP) 2014
 - Premio Jóvenes 2013 D.O La Mancha: Artes Escénicas y Televisión Premio Zoom Festival 2014: Mejor Serie Española
- Premios Tourisfilm 2014: Finalista Fecha de Consulta VII.31.2019
- ³³ L. Seger, Como convertir un buen guion en un guion excelente (Madrid: Rialp, 1993), 12.
- ³⁴ Obtenido de https://www.YouTube.com/watch?v=bjWWQKcB_o8 Fecha de consulta 31-VII-2019.
- ³⁵ Obtenido de http://blogs.elpais.com/quinta-temporada/2013/10/el-tiempo-entre-costuras.html crítica de José Díaz, "no existe ese manido costumbrismo español". Fecha de consulta 31-VII-2019.

Con respecto a los foros de internet, la competencia entre las cadenas televisivas fue criticada por los espectadores a través de los foros pues la mayoría de ellos no quería perderse los episodios de *Isabel* y consideraron esta circunstancia como una pugna inadmisible entre cadenas generalistas³⁶.

A lo largo del trabajo se ha mencionado en diversas ocasiones que la miniserie *El tiempo entre costuras* logró una elevada audiencia³⁷. Como consecuencia, su difusión en las redes sociales fue muy amplia y su eco se extiende todavía de diversas formas porque, sin duda, esta serie rompió, tanto desde el punto de vista técnico como en la temática, con lo que se venía produciendo en el resto de las series españolas³⁸.

Valoración de la serie y su relación con la novela

Entre la mayor parte de los aficionados a *El tiempo entre costuras* existió una apreciación positiva generalizada pues -a lo largo de los episodios- encontraron los ingredientes adictivos y emocionales que cabría esperar en este formato. A la mayoría de los comentaristas les enganchó y lo reconocieron con la espontaneidad propia de este tipo de intervenciones.

"Increíble serie... Me atrapó, me encantó, me emocionó". María Laura Dodorico Clariá nº2... *Youtube nº1*

También aluden con naturalidad a la novela que dio origen a la serie televisiva. En este sentido, es posible agrupar los comentarios en tres tipos: aquellos que hacen referencia a la novela porque la han leído y la nombran en su comentario, los que no la nombran y se centran solo en la serie y los que deciden leer el libro a raíz de la serie y así lo manifiestan.

En el primer grupo se encuentran declaraciones a favor de ambas obras y menciones concretas a las secuencias fílmicas que no aparecen en la narración literaria:

"Eso no pasa en el libro". Alessandra Santamaría nº 5, Youtube nº4

La versión televisiva es aceptada por la mayoría de los comentaristas que han leído la novela, suelen comparar el texto escrito con el audiovisual aludiendo a sus gustos o simplemente para señalar divergencias concretas en la trama o en los personajes. Por lo general, los partidarios de la serie defienden que tales diferencias no rompen el equilibrio estructural de la ficción.

³⁶ Obtenido de www.espinof.com/series-de-ficcion/podria-el-tiempo-entre-costuras-ser-un-exito-aunmayor#comments, y http://blogs.libertaddigital.com/seriemente/2013/10/29/el-tiempo-entre-costuras-te-gusta-y-lo-sabes/#comment-11093 Fecha de consulta 31-VII-2019.

³⁷ El primer episodio convierte en el estreno de ficción más visto de la cadena de Antena 3 en los últimos 12 años (desde el 11 de enero de 2001 con *Dime que me quieres* —5.205.000 espectadores y 29,9%—) y de todos los estrenos de series nacionales en televisión desde enero de 2005. Obtenido de https://www.20minutos.es/noticia/1954452/0/tiempo-entre-costuras/arrasa-5-millones-impone/la-voz-isabel/.Fecha de consulta 31-VII-2019.

³⁸ Gonzalo Tapia, director de Neckan, thriller de época, localizado en Tetuán 1950. Estreno: 03 Marzo 2017: "Cuando salió 'El tiempo entre costuras fue un choque" https://www.ecartelera.com/videos/entrevista-gonzalo-tapia-director-neckan/ Fecha de consulta 31-VII-2019

El foro nº14 de Formula tv se centra en la polémica que existió entre los espectadores, y de la que participó la crítica³9, sobre ambos finales, el de la novela y el de la serie. El epílogo de la novela *El tiempo entre costuras* fue criticado en los foros por haber desdibujado la existencia de los personajes de ficción y, en consecuencia, provocar una especie de desenlace indefinido para las vidas de los protagonistas, por otra parte, poco coherente con el tipo de relato que se había mantenido. Los comentaristas que intervienen en este foro prefieren el final feliz elegido por el guion que opta, de forma explícita, por la vida en común de Marcus y Sira. La predilección por este desenlace configura una vez más, el perfil del fan de *El tiempo entre costuras* como el de un espectador aficionado a los sentimientos que transmiten los audiovisuales llamados de época y realistas.

"Keanus, yo terminé de leer el libro pocos días antes del final de la serie y no soy precisamente fan del epílogo, pero dice exactamente la cita de Sira. Justo antes de él Sira y Marcus terminan juntos. Tanto en la serie como en la novela no se sabe lo que harán más allá del tiempo entre costuras. Yo quiero pensar que siguieron juntos..." Lyra 22, nº7, Formula TV nº14.

Así pues, intervenciones del tipo:

"Buenisima. Mejor que el libro". Mabel Giusti, nº6, Youtube, nº 3

Son muy habituales en los foros seleccionados.

En el tercer grupo se incluyen los aficionados a la serie que deciden leer la novela a partir de su visualización o bien lo hacen compatible con su emisión. Tampoco a este tipo de lectores les decepciona la obra literaria, aunque la comparan con la versión televisiva. Los comentarios no se decantan a favor de una o de otra, se deduce la consideración de que el libro ha servido para completar la visión de la serie que suele ser el centro de su interés.

"Me gustó tanto la serie que me estoy leyendo el libro. Es super bonita una de las mejores series españolas en mucho tiempo. Y he aprendido una gran lección". Laura León Gasca nº6 *Youtube nº1*

"Yo estoy leyendo el libro y me encanta". Vany Vargas nº 2 Youtube nº6

En conclusión, con respecto al tema de la adaptación del libro a su versión en formato de miniserie televisiva, los comentaristas no le prestan una atención comparativa en profundidad. Sobresale alguna observación ante la sorpresa causada por los sucesos argumentales añadidos que no aparecen en la novela, pero sin crítica negativa expresa. Existen comentarios negativos esporádicos, pero referidos a la serie en su totalidad. Los participantes en los foros suelen alabar el equilibrio entre la novela y la serie, considerando el libro como fuente principal del audiovisual por el que manifiestan claramente su predilección.

DRA. ANA M. MALMIERCA HERNÁNDEZ / DRA. YOLANDA MARTÍNEZ MARTÍNEZ

³⁹ http://www.periodistadigital.com/3segundos/periodismo/2014/01/21/frio-irregular-final-tiempo-entre-costuras-serie-antena3-exito.shtml Se critica la evolución poco creíble de la protagonista, falta de química entre los actores protagonistas y un final forzado de la serie. Fecha de consulta 31-VII-2019.

"La serie es excelente, los artistas y los lugares en donde la filmaron, maravillosos. Ahora estoy leyendo la novela, hasta el momento no me parece tan buena como la serie televisiva, pero quizá el hecho de ofrecer abundantes detalles fue lo que facilitó la gran calidad de la serie". Oswaldo León nº4. *Youtube nº.5*

Para estos foreros la lectura de la novela complementa el trascurso del entretenimiento, tal y como suele ocurrir en tantos otros casos de trasvases de obras de un medio artístico a otro.

Identificación con el personaje principal

Al analizar el tema en el que se centran la mayor parte de las intervenciones, se percibe el impacto emocional de la historia y de la vida de los personajes en el espectador. La identificación con la protagonista principal influye en la interpretación implícita de los mensajes. Muchos de ellos tienen a la historia, al personaje y a la emoción que suscitan como centro de su comentario. Principalmente sobre la protagonista, los comentarios indican que se comparte la identidad del personaje⁴⁰ y en ellos subyace una respuesta de empatía hacia él.

Al identificarse con un personaje, una persona se imagina a sí misma como ese personaje, un proceso que implica sentir empatía y afinidad hacia ese personaje (componente de empatía afectiva) y adoptar los objetivos y el punto de vista del personaje dentro de la narrativa (componente de empatía cognitiva)⁴¹.

El cúmulo de sentimientos que transmite la trayectoria vital de Sira y su modo de afrontar la adversidad, tal y como se representan en la imagen televisiva, envueltos además por la evocadora y original música de César Benito, no dejan indiferentes a un foro social mayoritariamente femenino.

"¡Hermosísima serie!!! Mujeres audaces, valientes, guerreras, con coraje, intrépidas, buen humor y hermosa personalidad. ¡Admirables!! las adoro. "Verónica Sol Cas nº 7 *Youtube nº4*

El comentario arriba seleccionado, probablemente, se refiera además de a Sira, a Candelaria, Dolores, Rosalinda, Dª Manuela e incluso a secundarios como Beatriz Oliveira. Junto al deleite estético-visual y al resto de su temática, presenta, fundamentado en la novela, a la mujer como una heroína independiente y luchadora atañe directamente al universo emocional de esta serie. "Esos personajes ficcionalizados presentan rasgos de verdad humana con los que la audiencia siente conexión"⁴².

"Me encanta esta mujer como vence miedo sin importar lo de la guerra". Wanda *nº12 Youtube nº 5*

Los rasgos de la personalidad de Sira atraen cognitivamente, su lucha por la supervivencia por motivos que considera patrióticos, a través del espionaje, le conduce a

-

⁴⁰ J. Cohen y N. Taylor, "Understanding audience involvement: Conceptualizing and manipulating identification and transportation". Artículo presentado en el Annual meeting of the International Communication Association. Quebec. 2010.

⁴¹ J. Cohen y N. Taylor, "Understanding audience involvement...

⁴² M. M. Grandío, Adictos a las series: 50 años... 28.

poner sus capacidades en juego. En el audiovisual se despliega una buena ambientación y unas cualidades interpretativas de la actriz en las que dichas condiciones quedan armoniosamente plasmadas. Sira es guapa, diseña y cose unos espectaculares modelos que luce en sus aventuras.

"Es la mejor serie nacional en cuanto a calidad se refiere, roza la perfección. Actuación magistral de Adriana Ugarte, que consigue meter a uno en la situación y piel del personaje en cuestión. Una lástima que tal joya sea solamente de una temporada. Destacar también la grandiosa banda sonora de César Benito". Ayzeltto nº16. Filmaffinitty

De esa opinión más severa a las habituales alabanzas cargadas de espontaneidad de los otros foros:

"Te amo Sira por ser una mujer hermosa y salir adelante" Ana nº 52 Youtube nº1

"Me enamoro la historia, y Sira... ¡qué mujer! fantástico todo": Paola Ruiz nº41

Youtube nº1

El proceso identificador entre Adriana y Sira es propio de las reacciones populares. La actriz asume la evolución que el personaje sufre a lo largo de los sucesos de la historia de *El tiempo entre costuras* convirtiéndose en el eje de la miniserie y arrastrando hacia sí otros elementos que atrapan audiovisualmente al espectador: el vestuario y la música.

Un personaje histórico: Rosalinda Fox, una localización: Tetuán

Los sucesos históricos despiertan un interés relativo entre los participantes en los foros. Se han recogido distintas alusiones al personaje histórico concreto de Rosalinda Fox, pertenecientes a varios fans de la serie que la conocieron antes de su muerte en 1998, porque vivió en España sus últimos años.

En el conjunto de la personalidad de los foreros encaja el interés que suscita Rosalinda en relación con el resto de personajes históricos; ya que, su implicación en la historia es mayor y la amistad con Sira más significativa emocionalmente hablando. Participa con ella de los diseños de vestuario elegantes y vida de lujo, aspecto que ejerce un atractivo innegable sobre el espectador. Su carácter de espía británica viene a ser un arquetipo del cine y la literatura en la que se la incluye, no promueve mayor interés entre los comentaristas de la serie.

"Rosalinda Fox, muchas gracias por tu servicio que en Paz Descanse". The F22 Craft n^0 37 Youtube n^0 1

Igualmente, la localización que más nostalgia despierta en los foros es Tetuán.

"Me hecho recordar mi cuidad Tetuan.un 10! Tetuan" Frank nº 65 *Youtube* nº 1

En síntesis, los partidarios de *El tiempo entre costuras* se decantan en sus comentarios por los elementos que, desde la realización ejecutiva, se pretendió reforzar con respecto a la novela para convertirla en un formato adecuado a un serial televisivo, la intriga y la emoción. El espectador participativo en las redes, entra en conexión

principalmente con las emociones que suscitan la evolución de los personajes, especialmente de la protagonista y con la música que envuelve la descripción de las situaciones. La información de los participantes obtenida de los distintos foros analizados permite afirmar que son varios los elementos han contribuido al éxito comercial de la serie: en primer lugar, el modo de adaptar la historia, apoyándose en una banda sonora propia cargada de matices emocionales, la ambientación y la interpretación, que ha sido especialmente eficaz en el logro de una respuesta empática de los espectadores, en su implicación también emocional con respecto a la estructura narrativa y en cuanto a una mayor experiencia de ocio. El manejo de estos elementos en la serie ha conseguido transportar emotivamente a la audiencia, y en el caso de las seguidoras femeninas una identificación significativa con el personaje principal, lo que explica la repercusión mediática que obtuvo la miniserie. Los testimonios analizados parecen confirmar, una vez más, que la respuesta a la ficción audiovisual basada en las emociones chocan con la "pretendida preeminencia de la racionalidad en todo lo que sea humano⁴³". El tiempo entre costuras continuó la línea de series españolas que resaltaron sobre el resto en su momento: Crematorio en la temporada 2010/2011, Gran Hotel en 2011/2012 e Isabel en 2012/2013. La mayor parte de la crítica fue positiva, destacó su factura técnica, la buena interpretación de la mayoría de los actores y el esfuerzo del equipo realizador en las filmaciones al aire libre⁴⁴. De todas formas, no es posible obviar las técnicas artísticas de su producción. La originalidad temática y la estructura sólida de la historia con los elementos que audiovisualmente la potencian, música, fotografía y vestuario. Su atractivo conectó con el público, una historia acabada dentro de nuestro marco histórico nacional, la evolución de una heroína con una meta y un progreso. El factor emocional dosificado en los sucesos de la serie, compartidos con la intriga, son impulsos claves para el éxito comercial que obtuvo. A la serie El tiempo entre costuras le caracterizan varios aspectos, primero que se estrenó en Antena 3, una cadena abierta, cuyos espectadores abarcan un amplio espectro social, superior al de las cadenas de pago. Segundo que, entre su popular audiencia -gran parte provocada por lectores de la novela- no es posible obviar al público femenino⁴⁵. Tercero que, la serie se ha vendido y se vende todavía, en numerosos países. Este pormenor de la venta foránea permite incluirla entre las series españolas con signos de renacimiento, utilizando el término utilizado por Cascajosa⁴⁶ quien indica que el estilo cinematográfico es causa determinante de que las series comiencen de nuevo a traspasar nuestras fronteras.

Referencias bibliográficas

Cascajosa, C. «La nueva edad dorada de la televisión norteamericana». Revista de historia de cine (2009): 7-31.

⁴³ J. J. Sánchez Aranda, «Las reacciones emocionales de la audiencia ante las ficciones audiovisuales. Aproximaciones teóricas y cuestiones metodológicas implicadas», Revista de Comunicación num 11 (2012): 88-109.

⁴⁴ Obtenido de https://elpais.com/cultura/2013/10/22/television/1382419800_138241.html http://blogs-lectores.lavanguardia.com/series-en-cadena/entre-el-tiempo-y-las-costuras-de-adriana-ugarte-88929. Fecha de consulta 31-VII-2019.

Obtenido de http://www.abc.es/tv/series/20131118/abci-ventas-maquinas-coser-libros-201311181157.html Fecha de Consulta 31-VII-2019. *El tiempo entre costuras* dispara en un 135% las ventas de máquinas de coser.

⁴⁶ C. Cascajosa, Series españolas: signos de renacimiento...

Cascajosa, C. Series españolas: signos de renacimiento. Caimán cuadernos de cine. (2016): 22-24.

Cohen, J. y Taylor, N. "Understanding audience involvement: Conceptualizing and manipulating identification and transportation". Artículo presentado en el Annual meeting of the International Communication Association. Quebec. 2010.

Creeber, G. The televisión Genre book. Universidad de Gales: Britsh Film Institute. 2001

Diaz, J. (21 de 01 de 2014). *El Tiempo entre costuras" una serie con éxito alejada de lo convencional*. Recuperado el 24 de abril de 2016, de http://www.vayatele.com/autor/jdiazdaza.

Jenkins, H. Fans, blogueros y videojuegos: La cultura de la colaboración. Barcelona: Paidós. 2009.

García Martínez, A. N. «¿Ha tocado techo la ficción televisiva?» Nuestro Tiempo num 689 (2015): 98-99.

González-Neira, A. y Quintás-Froufe, N. «Audiencia tradicional frente a audiencia social: un análisis comparativo en el prime-time televisivo». Revista Mediterránea de Comunicación Vol: 5 num 1 (2014): 105-121.

Grandío, M. M. Adictos a las series: 50 años de lecciones de los fans. Barcelona: UOC. 2016.

Neira, E. y Linares, R. La otra pantalla: redes sociales, moviles y la nueva televisión. Barcelona: Editorial UOC. 2015.

Seger, L. Como convertir un buen guion en un guion excelente. Madrid: Rialp. 1993.

Sánchez Aranda, J. J. «Las reacciones emocionales de la audiencia ante las ficciones audiovisuales. Aproximaciones teóricas y cuestiones metodológicas implicadas». Revista de Comunicación num 11 (2012): 88-109.

Tous, A. La era de la ficción televisiva. Barcelona: UOC Press. 2008.

CUADERNOS DE SOFÍA EDITORIAL





Las opiniones, análisis y conclusiones del autor son de su responsabilidad y no necesariamente reflejan el pensamiento de la **Revista Ciencias de la Documentación**.

La reproducción parcial y/o total de este artículo debe hacerse con permiso de Revista Ciencias de la Documentación.